



# グランドプリンスホテル大阪ベイ

〒559-0034 大阪市住之江区南港北1-13-11 TEL:06-6612-1234 FAX:06-6614-7800 Grand Prince Hotel Osaka Bay -13-11 Nanko-Kita, Suminoe-Ku, Osaka, 559-0034, Japar www.princehotels.co.jp

# HERBAL TREATMENTS

# 癒しとやすらぎのひととき

原材料にこだわったオーガニック化粧品を使用したトリートメント。香りによるリラクゼーション効果も期待できます。 心身ともに癒されながら、健やかな美肌へ。

# Moments of Healing and Relaxation

All our treatments are performed using organic beauty products made with carefully selected ingredients.

Combined with the relaxing effects of aroma oils, enjoy a time of healing and relaxation for your body and mind that will leave you with healthy, radiant and beautiful skin.

# **Breeze Signature Swedish**

# コンソラトゥールミントジェル

Breeze オリジナルのプレミアムミントジェルで全身のトリートメントを行います。 濃厚で高い保湿力に優れたジェルでトリートメント後は、もっちりとした柔らかいお肌へと 導きます。加えてミントの香りで心と体をリラックス。お好みで、指圧マッサージと組み合わ せることにより体のコリをより深くほぐすことができます。

| 60分コース  | ¥14,300 | ジェルトリートメントのみ          |
|---------|---------|-----------------------|
| 90分コース  | ¥18,700 | ジェルトリートメントのみ          |
| 90分コース  | ¥18,700 | 30分指圧 + 60分ジェルトリートメント |
| 120分コース | ¥24 200 | 30分指圧 + 90分ジェルトリートメント |

## CONSOLATEUR MINT GEL

Experience a treatment for your entire body with our original premium mint gel. Our rich and deep moisturizing gel treatment makes your skin soft and smooth. In addition, your body and mind will feel relaxed with the pleasant aroma of mint. And combining this treatment with Shiatsu (Japanese massage using finger pressure technique) helps to release your body's tension.

| 60 min.  | ¥14,300 | Gel treatment                           |
|----------|---------|---|
| 90 min.  | ¥18,700 | Gel treatment                           |
| 90 min.  | ¥18,700 | 30 min. Shiatsu + 60 min. Gel treatment |
| 120 min. | ¥24,200 | 30 min. Shiatsu + 90 min. Gel treatment |

# **FACIAL CARE**

### サンライトフェイシャル

お肌の悩みに合わせた光りのアプローチ

お肌に有害な紫外線や近赤外線をカットし、太陽光の波長を再現した美容ライト機器を使用したフェイシャルトリートメント。

12色の色の力と可視光線の力を融合させたサンライトフェイシャルは、お肌の悩み(しわ、弾力、くすみ、たるみ、むくみなど)に合わせて色を選び、アプローチすることで、輝く素肌へと導きます。

60分コース ¥13,200 クレンジング、ナチュラルウォッシュパウダー、

アロマオイルトリートメント、フェイシャルパック、 ネックマッサージ、お仕上げ、ヘッドマッージ付

### オーガニックフェイシャル

植物のパワフルな力で健康な素肌美を引き出す

抗酸化作用でお肌を回復させ、バランスを保ち、美しい肌へ導きます。ハーブエキスと植物オイルなどをバランスよく配合し、お肌に栄養をしっかりといれていきます。 心地よいハーブの香りがお肌と心の潤いを蘇らせます。

60分コース ¥13,200 クレンジング、スチーミング、フォームクレンジング、

アロマオイルトリートメント、ハーブマスク、お仕上げ、

ヘッドマッサージ付

90分コース ¥18,700 60分コース + アロマオイルボディトリートメント30分

(フット/バック/スキャルプ&ハンドのいずれか一つ)

### アンチエイジングフェイシャル

年齢を重ねた肌に弾力とハリを

エイジングサイン(しわ、弾力、くすみ、たるみ、むくみ)に働きかける、エイジングケア専用の 化粧品を使用します。お肌と心、両方のバランスを整える大人向けのトリートメントコース。

70分コース ¥18,700 クレンジング、スチーミング、ハーブピーリング、

フォームクレンジング、アロマオイルトリートメント、 エイジングマスク、お仕上げ、ヘッドマッサージ付

100分コース ¥23.100 70分コース + アロマオイルボディトリートメント30分

(フット/バック/スキャルプ&ハンドのいずれか一つ)

### SUNLIGHT FACIAL

An approach to light that addresses your skin concerns.

This facial treatment uses a beauty light device that reproduces the wavelength of sunlight while cutting harmful ultraviolet and near-infrared rays on the skin.

The Sunlight Facial, which combines the power of 12 colors with the power of visible light, allows you to choose the color that best suits your skin concerns (wrinkles, lack of elasticity, dullness, sagging, swelling, etc.) for an optimal approach that leads to glowing skin.

60 min. ¥13,200 Cleansing, natural washing powder,

aroma treatment (face and décolleté), facial pack, neck massage, finishing and head massage

### ORGANIC FACIAL

Using the power of plants for a brighter and healthier complexion

This is a treatment using a well-balanced formula of natural extracts and plant oils that will leave your skin more healthy and beautiful.

60 min. ¥13,200 Cleansing, steaming, washing, aroma treatment (face and decollete),

masking, finishing and head massage

90 min. ¥18,700 60 min. course + 30 min. of Aroma Oil Body Treatment

(Choose one from Foot / Back / Scalp & Hand)

#### **ANTI-AGING**

Restore skin elasticity and firmness

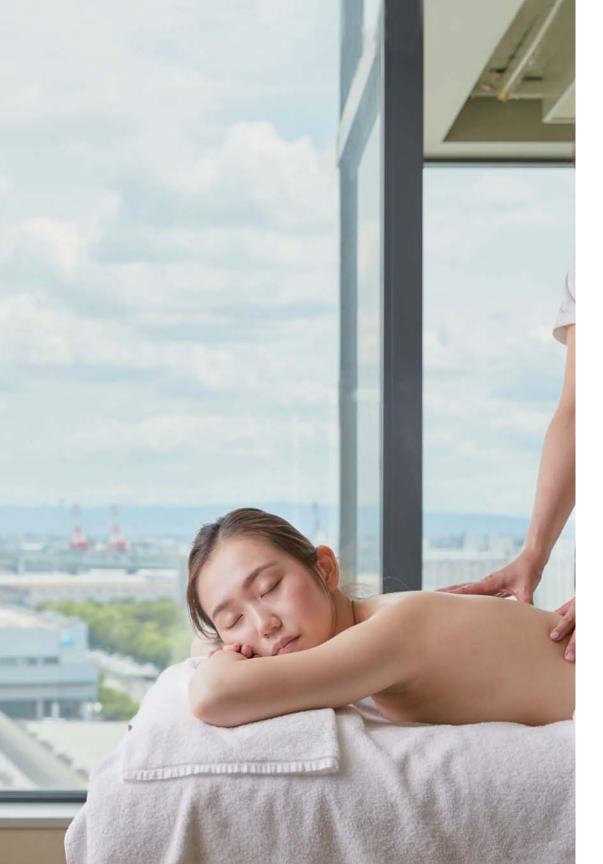
The beauty care products used in this treatment are dedicated to revitalize your skin and are extremely effective for battling the signs of aging skin (wrinkles, lack of elasticity, dullness, sagging, swelling).

70 min. ¥18,700 Cleansing, steaming, herbal peeling, washing, aroma treatment

(face and decollete), masking, finishing and head massage

100 min. ¥23,100 70 min. course + 30 min. of Aroma Oil Body Treatment

(Choose one from Foot / Back / Scalp & Hand)



# **BODY TREATMENT**

# アロマオイルボディ

オールハンドの全身トリートメントで深いリラクゼーションへ導く アロマオイルでマッサージをしながら、肌を保湿し、栄養を与え、むくみを取り除きます。 その日の体調や気分に合わせてお選びいただくアロマオイルでのトリートメントは、心身の 疲れを解き放ち、活力を呼び覚まします。ヘッドマッサージもお愉しみいただけます。

60分コース ¥13,200 90分コース ¥18,700 120分コース ¥24,200

## AROMA OIL BODY

Deep relaxation through a full body hand massage treatment

An aromatherapy body massage to moisturize and nourish your skin as well as to remove swelling. You can choose the aroma oils that best fit your physical condition and your mood of the day. Release the fatigue of your body and mind and awaken the vitality of your senses. Head massage is also available.

60 min. ¥13,200 90 min. ¥18,700 120 min. ¥24,200

# **TOTAL TREATMENT**

## トータルビューティー

ボディとフェイシャルのトリートメントを合わせたトータルコース アロマの香りに包まれながら、ボディそしてフェイシャルの順に緊張とストレスから解放 され、心身の潤いが満たされてゆく癒しのひとときをご堪能ください。

120分コース¥25,300フェイシャル60分、ボディ60分150分コース¥30,800フェイシャル60分、ボディ90分

## **TOTAL BEAUTY**

Total course inclusive of body and facial treatments

Alleviate any body or facial tension and enjoy a moment of healing of both your body and your mind while surrounded by the deeply soothing fragrances of aroma oils.

# **FOR MEN**

お顔やお身体のトリートメントで、一日の疲れから解放される癒しのひとときを

フェイシャルトリートメント 60分 ¥13,200~ ボディトリートメント 60分 ¥13,200~

Relieve the fatigue of your day with our selection of face and body treatments for men

FACIAL 60 min. from ¥13,200 BODY 60 min. from ¥13,200

# **OPTIONAL**

フェイシャルやボディトリートメントとご一緒にお愉しみください

| スキャルプ $\&$ ハンドトリートメント<br>頭皮、肩・両腕から指先までの疲れを解きほぐします。                                  | 30分 ¥5,500 |
|---|------------|
| フットトリートメント<br>足のむくみを和らげ、重くなった足全体をすっきりと軽やかに仕上げます。                                    | 30分 ¥5,500 |
| バックトリートメント<br>肩や腰など、上半身の疲れをほぐします。   | 30分 ¥5,500 |
| スキャルプ アロマ<br>頭皮の乾燥や、ストレスによる疲労に効果的です。  | ¥2,200     |
| ボディ ゴマージュ<br>ハーブエキスとウォールナッツ殻粒が、潤いを与えながら古い角質を取り除き、くすみ<br>のない肌に整えます。                  | ¥2,200     |
| 美白フェイシャルトリートメント<br>スタンダードフェイシャルにオプション追加することで、美白に働きかける化粧品を<br>使用したトリートメントに変更できます。    | ¥2,200     |
| クレイマスク フェイス or ボディ(バック/腕/ひざ下のいずれか一つ) イオンの力で古い角質を取り除き、艶やかでなめらかな肌に整えます。               | ¥2,200     |
| シーソルト ボディスクラブ (バック/腕/ひざ下のいずれか一つ) 細かい塩の粒と、海藻に含まれるミネラル (天然保湿成分) が肌を引き締め、潤いに満ちた肌に整えます。 | ¥2,200     |

Enjoy these optional treatments with your facial or body treatments

| Scalp & Hand Treatment   | 30 min. | ¥5,500 |
|--|---------|--------|
| Foot or Back Treatment   | 30 min. | ¥5,500 |
| Aromatherapy Scalp Massage   |         | ¥2,200 |
| Body Gommage   |         | ¥2,200 |
| Whitening Facial Treatment   |         | ¥2,200 |
| Clay Mask<br>Face or Body (Choose one from Back / Arms / Lower legs) |         | ¥2,200 |
| Sea Salt Body Scrub (Choose one from Back / Arms / Lower legs)       |         | ¥2,200 |

# IN YOUR ROOM

お客様のお部屋へお伺いし、マッサージを行うことも可能です。 10:00A.M. - 7:30P.M. 内線341にてご予約をお願いいたします。

### ボディケア マッサージ

洋服やタオルの上から指や肘等を使って行う指圧マッサージです。 筋肉に刺激を与え、血行を促進し、疲れとコリをほぐします。オイルは使用しません。

45分 ¥6.050

70分 ¥8.250

100分 ¥11,000

### フットケア マッサージ

足裏やふくらはぎ等、脚の疲れを解消します。 指圧とオイルを組合わせてマッサージを行い、だるさや重たくなった脚を軽くします。

45分 ¥6.600 足裏・ふくらはぎ

70分 ¥8,800 足裏・ふくらはぎ・太もも

100分 ¥11,550 足裏・ふくらはぎ・太もも・腰

### オイルリンパ マッサージ

全身のリンパを流すことで、血行を促進し、老廃物を排出する機能を高め、むくみやだるさを 改善します。

60分 ¥13,200 80分 ¥17,600

# 頭皮マッサージ (スキャルプケア)

凝り固まった頭皮を刺激することで頭の血行を促します。

頭痛の緩和、頭や顔のむくみの解消、リフトアップなど様々な効果が期待でき、深い安らぎへと誘います。

30分 ¥8.250

# フェイス & ヘッド マッサージ (オプションのみ)

顔ツボとヘッドマッサージを組合わせたオプションメニューです。オイルは使用しません。顔と頭皮をマッサージすることで顔のコリ、リフトアップ、目の疲れ、頭皮の健康、ストレス解消に役立ちます。

30分 ¥4,950

## フェイシャルトリートメント

お顔を中心に首や肩、デコルテなど、その周辺までマッサージをしながらのお肌のケアで至福の ひと時を。

30分 ¥7,700

60分 ¥13,200

80分 ¥17,600

# レッグトリートメント

足の疲労感をやわらげ、血行が良くなり老廃物の流れを促進させます。 また、オイルを使用することでより高いリラックス効果が期待できます。

40分 ¥7,700

## アロマトリートメント

日々の疲れた体に直接オイルを塗り込むことで肌表面だけでなく、血液やリンパなど体の内側にまで効果が期待できます。アロマの香りに包まれながら至極の癒しをご堪能ください。

60分 ¥14,300

### スペシャルトリートメント

ボディオイルトリートメントとフェイシャルトリートメントを合わせたスペシャルコース。 ボディ、フェイシャルの順にリンパを流し、お身体の緊張と日々の疲れを癒します。

120分 ¥23,100

# IN YOUR ROOM

Enjoy a massage treatment in the comfort of your own room.

Please dial extension 341 to make a reservation. Hours: 10:00A.M. until 7:30P.M.

## **BODY CARE massage**

Shiatsu is a form of Japanese massage using finger pressure techniques. The treatment stimulates muscle tissue, promotes blood circulation, reduces fatigue and eases joint stiffness. This treatment does not use oil.

45 min. ¥6,050 70 min. ¥8,250 100 min. ¥11,000

## **FOOT CARE massage**

Relieves stress on areas of the feet such as the soles and calves.

A combination of Shiatsu massage and oil massage, this treatment lightens languid and heavy feet.

45 min. ¥6,600 Soles & Calves

70 min. ¥8,800 Soles, Calves & Thigh

100 min. ¥11,550 Soles, Calves, Thigh & Lower back and Glutes

# **OIL LYMPHATIC massage**

By using oil to stimulate the lymphatic system throughout the body, this massage enhances blood circulation and improves the body's ability to eliminate waste and toxins, ultimately reducing swelling and fatigue.

60 min. ¥13.200 80 min. ¥17.600

## SCALP massage

By stimulating the stiff scalp, it promotes blood circulation in the head. This can have various effects, such as relieving headaches, reducing swelling in the head and face, and providing a lifting effect. It can lead to a deep sense of relaxation.

30 min. ¥8.250

## FACE & HEAD massage (optional treatment extra)

This optional treatment combines facial pressure point massage with a head massage. It does not utilize oil. The scalp massage is effective as a natural facelift and improves scalp health while reducing tired eyes, facial stiffness and stress. Please combine this treatment with another type of massage.

30 min. ¥4,950

#### **FACIAL TREATMENT**

While massaging around the face, neck, shoulders, décolleté, etc., combined with skincare, in a blissful moment for both the mind and body.

30 min. ¥7,700 60 min. ¥13,200 80 min. ¥17,600

## **LEG TREATMENT**

It helps to relieve fatigue in the legs, improve blood circulation, and promote the flow of waste and toxins. Additionally, the use of oil can provide an even greater relaxing effect.

40 min. ¥7,700

### AROMA TREATMENT

By applying oil directly to the tired body, it can have an effect not only on the surface of the skin, but also on the inside of the body such as the blood and lymphatic system.

Enjoy a blissful healing experience enveloped in the aroma.

60 min. ¥14,300

### SPECIAL TREATMENT

This special course combines a body oil treatment with a facial treatment. It starts with a lymphatic massage of the body, followed by the face, to relieve tension and fatigue from daily life.

120 min. ¥23,100

# Before taking a treatment

## ご利用に関しまして

## ご予約

トリートメントは完全予約制です。事前にご予約をお願いいたします。 『C.C.C.』ザ・シティ・カントリー・クラブ TEL:06-6614-7835 (直通) ご宿泊のお客様はホテル コンシェルジュでもご予約をお承りしております。

# ご来館

ご予約の時間の少なくとも5~10分前までにご来館ください。ご予約の時間に遅れてご来館された場合、プログラムの時間が短くなることや、ご予定のプログラムをお受けいただけないことがございますのでご了承ください。

各コースの表記時間は、トリートメントのみのお時間です。カウンセリング、お着替えのお時間として、別に約30分程をお考えください。

## キャンセル

ご予約の変更ならびに取り消しについては12時間前までのご連絡をお願いいたします。 12時間未満のご連絡、また、ご連絡がない場合はプログラム代金の100%を申し受けますのでご了承ください。

### ご注意

現在通院中、高血圧、心臓病、皮膚トラブル等の持病のある方、また妊娠中の方は必ずご予約時にご申告ください。

施設内では、携帯電話の電源をお切りください。また、ご利用直前、直後のアルコールの摂取は お控えいただきますようお願いいたします。

貴金属を含む全ての貴重品の管理は客室内のセイフティボックスをご利用ください。

#### **TERMS AND CONDITIONS**

#### Reservations

Reservations are required for all treatments. Please kindly make a reservation beforehand.

The City Country Club TEL:06-6614-7835 (direct)

There are also hotel concierge services for overnight guests.

### Your Visit

Please arrive at least 5 - 10 minutes before your appointment time. Please be aware that in the event of late arrivals, your program may be cut short or some parts of your treatment may have to be canceled.

The time indicated for each course is the treatment time. Please set aside another 30 minutes for time for counseling and changing.

#### Cancellations

Any reservation changes or cancellations must be made 12 hours beforehand. Please kindly be aware that any changes made after this time or if we do not hear from you, you will be charge 100% of the treatment fees.

#### Caution

Customers who are currently receiving regular hospital treatment, customers who have high blood pressure, heart diseases, chronic skin problems, and customers who are currently pregnant must notify us of their conditions when making a reservation.

Please turn off your cellphones on the premises. In addition, please refrain from drinking alcohol immediately before and after the treatments.

Please use the safe in the guest rooms to keep all valuables including jewelry.